

**Rekabet Kumu Başkanlığından,**

**REKABET KURULU KARARI**

**Dosya Sayısı** : 2008-1-149 (Devralma)  
**Karar Sayısı** : 08-75/1196-461  
**Karar Tarihi** : 25.12.2008

**A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER**

**Başkan** : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI  
**Üyeler** : Tuncay SONGÖR, Mehmet Akif ERSİN,  
Dr. Mustafa ATEŞ, İsmail Hakkı KARAKELLE.

**B. RAPORTÖRLER:** Hasan Hüseyin ÜNLÜ, Mustafa Mehmet ÖZKARABÜBER

**C. BİLDİRİMDE  
BULUNAN**

: - Salzgitter Mannesmann GmbH  
Temsilcisi Av. P. Şila MURATOĞLU  
Büyükdere Cad. Hukukçular sitesi No:24 Kat:2 Daire:14  
34394 Mecidiyeköy-İstanbul

**D. TARAFLAR**

: - Salzgitter Mannesmann GmbH  
Eisenhüttenstrasse 99 38239 Salzgitter-ALMANYA  
  
- Norddeutsche Affinerie AG  
Hovestrasse 50 20539 Hamburg-ALMANYA

**E. DOSYA KONUSU:** Norddeutsche Affinerie AG'nin borsada işlem gören hisselerinin %22,3224'ünün Salzgitter Mannesmann GmbH tarafından iktisap edilmesi işlemine izin verilmesi talebi.

**F. DOSYA EVRELERİ:** Kurum kayıtlarına 5.12.2008 tarih, 8075 sayı ile giren bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucunda düzenlenen 19.12.2008 tarih ve 2008-1-149/Öİ-08-HHÜ sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu, 19.12.2008 tarih ve REK.0.05.00.00-120/231 sayılı Başkanlık önergesi ile 08-75 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

**G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda bildirim konusu devralma işleminin;

- 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesine dayanılarak çıkarılan 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında izne tabi bir işlem olduğu,

- Söz konusu devir işlemi sonucu 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ile yasaklanan, bir ya da birden fazla teşebbüsün hakim durum yaratmaya veya mevcut hakim durumlarını güçlendirmeye yönelik olarak, ülkenin bütünü yahut

bir kısmında herhangi bir mal veya hizmet piyasasındaki rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığı ve izin verilmesi gerektiği,

ifade edilmektedir.

## **H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME**

### **H.1. Taraflar**

#### **H.1.1. Salzgitter Mannesmann Gmbh (SMG)**

Dosya kapsamındaki bilgilere göre devralan konumundaki SMG, %(...)'ü Salzgitter AG'ye ait bir holding şirketi olup çelik, boru, ticaret, hizmet ve teknoloji ana alanlarında faaliyet göstermektedir.

SMG Türkiye'de Borusan Mannesmann Boru Yatırım Holding A.Ş. ve KHS Makine Sanayii ve Ticaret Ltd. Şti. adlı iki iştiraki aracılığıyla faaliyet göstermektedir.

#### **H.1.2. Norddeutsche Affineria AG (NA)**

Halka açık ve hisseleri Alman Borsasında işlem gören NA, merkezi Hamburg'da bulunan bakır endüstrisinde faaliyet gösteren Almanya menşeli bir şirkettir. NA Grubu bakır katotlar, kesintisiz dökme bakır çubuklar, kalıplar ile yarı mamul ürünlerin üretimi ve dağıtım faaliyetleri ile iştigal etmektedir. NA Grubu bakırın katma değer zincirindeki iki ana sektöründe faaliyet göstermektedir: bakır üretimi ve bakır işleme/tasfiyesi. NA Grubunun müşterileri bakır yan sanayi, elektrik mühendisliği, elektronik ve kimyasal sanayi alanında faaliyet gösteren şirketler ile inşaat sektörü ve otomotiv sanayi tedarikçileridir.

NA'nın Türkiye'de herhangi bir iştiraki bulunmamakta, sadece Cumerio MED AD Türkiye İrtibat Bürosu unvanlı bir irtibat bürosu bulunmakta; faaliyetini Türkiye'ye ihracat yolu ile sürdürmektedir.

### **H.2. İlgili Pazar**

#### **H.2.1. İlgili Ürün Pazarı**

Bildirim formunda verilen bilgiler ışığında, SMG'nin ve içinde bulunduğu grubun bakır üretimi ile ilgili faaliyetleri bulunmadığı anlaşılmaktadır. Bu itibarla, NA'nın Türkiye'de faaliyetini sürdürdüğü ürün gruplarının ilgili ürün pazarı olarak tanımlanması gerektiği; daha alt düzeyde bir pazar tanımlanmasına gerek bulunmadığı anlaşılmaktadır. Dolayısıyla, "*bakır katotlar, kesintisiz dökme bakır çubuk, yarı mamul ürünler, sülfürik asit ve bakır anotlar*" ilgili ürün pazarları olarak belirlenmiştir.

#### **H.2.2. İlgili Coğrafi Pazar**

Başvuru konusu İşlemin değerlendirilmesinde ilgili ürün pazarları bakımından bölgesel pazar tanımı yapılmasını gerektirecek koşullar var olmadığından, ilgili coğrafi pazar "*Türkiye*" olarak kabul edilmiştir.

### H.3. Yapılan Tespitler ve Hukuki Değerlendirme

#### H.3.1. İşlemin Niteliği

Bildirime konu işlem, NA'nın %(....) oranındaki hissesinin, SMG tarafından devralınmasına ilişkindir.

Bildirim formunda yer alan bilgilerden, NA'nın hissedarlık yapısının çok fazla bölünmüş olduğu ve hisselerinin halka açık olduğu, SMG'nin açık farkla NA'nın en büyük hissedarı olduğu, NA'nın hissedarlar genel kuruluna düşük bir katılım olması sebebiyle, SMG'nin lehine hissedarlar genel kurullarında oy çoğunluğunun bulunacağı, bunun neticesinde SMG'nin NA'nın %(....) oranındaki hissesini iktisap etmesi ile SMG'ye NA üzerinde NA'nın Şubat 2009'da toplanacak hissedarlar genel kurulunda tek başına kontrol hakkını vereceği anlaşılmıştır. Bu itibarla, dosya konusu devralma işlemi 1997/1 sayılı Tebliğ'in 2. maddesinin birinci fıkrasının (b) bendi uyarınca bir devralma işlemidir.

#### H.3.2. Değerlendirme

NA'nın Türkiye'de faaliyette bulunduğu ilgili ürün pazarlarına ilişkin pazar payı ve ciro bilgilerine aşağıda yer verilmiştir:

**Tablo: NA'nın İlgili Ürün Pazarlarındaki Pay ve Ciroları**

Pazar	Ciro (milyon YTL)	Tahmini Pazar Payı (%)
Bakır katotlar	(....)	(....)
Kesintisiz dökme bakır çubuk	(....)	(....)
Yarı mamül ürünler (hepsi)	(....)	(....)
Sülfürik asit	(....)	(....)
Bakır anotlar	(....)	(....)

Yukarıda yer verilen bilgilerden, ilgili ürün pazarları itibarıyla, bildirim konu devralma işleminin 1997/1 sayılı Tebliğ'in 4. maddesi kapsamında izne tabi bir devralma işlemi olduğu anlaşılmıştır.

Bildirime konu devralma işlemi esas itibarıyla yurt dışında, borsada işlem gören NA hisselerinin bir bölümünün SMG tarafından iktisap edilmesi yoluyla gerçekleşmektedir. Devralan teşebbüs olan SMG'nin ilgili ürün pazarında herhangi bir faaliyeti bulunmamaktadır. Bu nedenle, söz konusu işlem sonucunda ilgili pazarlarda 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi çerçevesinde bir hakim durumun yaratılması veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin olumsuz yönde etkilenmesinin söz konusu olamayacağı, dolayısıyla bildirim konusu devralma işlemine izin verilmesinde bir sakınca olmayacağı sonucuna ulaşılmıştır.

## I. SONUÇ

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre; bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu Kanun'a dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, ancak işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığına, bu nedenle bildirim konusu işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.